



Deportes

Página (11)



Academia Latina

Página (08)



Celebrando

Página (12)



# La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

[www.wisclatinonews.com](http://www.wisclatinonews.com)

14 de julio de 2016 • VOL. 5 NO. 14 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

*Voceros de la comunidad dicen en que hay un exceso de fuerza por parte de las autoridades*

## Dos incidentes policiales encienden las alarmas en Madison

*Genele Laird fue detenida en East Side Mall por los oficiales luego de que la mujer se resistiera a ser detenida. Michael Schumacher William de Fitchburg murió luego de ignorar el llamado a la calma.*

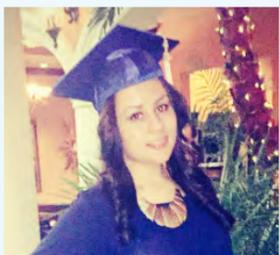


Página (08)

*La interesante caricatura de Jack Ohman: "All lives matter" publicada como Opinión/Editorial en el periódico local californiano "The Sacramento Bee" ha sido considerada por muchos como la que mejor expresa los sentimientos de estos días en Estados Unidos.*

Yuritcy González:

**“[Los latinos] no hacemos labor social o no somos parte de los cambios [...] por temor de ser rechazados o no ser bien vistos”**



POR GLADYS JIMÉNEZ

¿Quién es Yuritcy?, para los antiguos mayas era el nombre de una diosa muy especial, era la diosa “de un rayo de luna”; en el centro el México, en las regiones purépechas Yuritcy o Yuritcy es el nombre de una princesa indígena

que significa “Lluvia de estrellas”; pero aquí en Madison, Yuritcy es una joven mexico-americana llena de entusiasmo por la educación y el liderazgo, que ya está dejando su marca en la escuela preescolar donde trabaja.

*(Continúa en la página )*

## 250 personas celebraron independencia de Argentina

POR RAFAEL VISCARRA

Los residentes argentinos en Madison celebraron la independencia de su país el sábado 9 de julio en Hometown USA Community Park de Verona, donde se reunieron más de 200 familias para compartir juntos un pot luck de diferentes platillos típicos de aquel país sudamericano, como ser la famosa el asado o parrillada argentina, acompañada de chimichurri,

choripan, el mate y otros, y en especial para conmemorar esta fecha histórica honrando a su bandera y cantando el himno nacional Argentino. Entre los asistentes se pudo apreciar otros amigos de otros países vecinos como peruanos y bolivianos.

La iniciativa albiceleste fue de Diego Damián y Diego Ortiz, de la Asociación de Residentes Argentinos en Madison ...

*(Continúa en la página )*

Editorial

# Sander endorsa a Clinton, o qué decir cuando deseas feliz cumpleaños a un amigo una semana tarde



Esta caricatura de David Fitzsimmons, "Bernie for Hillary" salió publicada en The Arizona Star el 7 de julio y refleja la sensación electoral de esta semana.

JZS/LCNEWS.

Fue atrasado, llegó tarde pero al fin el senador Bernie Sanders (VT) dijo 'estoy con ella' y apoyó de forma explícita a la candidata demócrata Hillary Clinton. Hace más de un mes, Hillary había obtenido suficientes delegados para obtener la nominación presidencial. Pero Sanders, que se mantuvo en una posición anti-establishment y muy crítico a la campaña de Clinton durante todo el proceso de primarias, decidió que no estaba listo para vender su alma por el momento.

Así que a pesar de que Clinton era la pre-sunta candidata hacía semanas, mucha gente, en especial en Madison seguía "Feel de Bern" y la llama no se apagaba, en especial en barrios como Itmsus, Atwood, Middletown y Fitchburg.

La ilusión de llevar adelante una revolución democrática a través del partido demócrata duró eso sí hasta el martes pasado, cuando Sanders dio oficialmente su apoyo a Clinton. Cosas de la "racionalidad instrumental" o de la "realpolitik", Bernie Sanders, "el azote de

las corporaciones" definió a Clinton como "de lejos el mejor candidato" y "será una presidenta sobresaliente"

La 'tirada de toalla' de Sanders, el viejo judío que entusiasmó a millones de jóvenes con su estilo "grumpy" llega Justo a tiempo, porque la Convención Nacional Demócrata se inicia en Filadelfia en dos semanas. ¿Pero que podrán hacer todos aquellos que juraron jamás votar por Hillary? Tienes dos posibilidades: Auto-convencerse que se debe ser realista y comerse sus palabras para sumarse a la campaña

y; o seguir perseverando en un cambio desde la irrelevancia política y votar por la candidata alternativa, Jill Stein del Partido Verde de Estados Unidos.

Mientras tanto, Donald Trump, fiel a su estilo conflictivo está en una disputa con la miembro del Tribunal Supremo de Justicia, Ruth Bader Ginsburg. La jueza llamó a Trump un "falsificador", y Trump respondió diciendo que su "mente se dispara" y que ella debería renunciar.

**Si Ud. se muere tiene su familia \$10,000 para los gastos funerarios?**



- Nuestro plan de seguro funeral cubre todos los gastos.
- Planes de pago económicos
- No se requiere examen médico
- No importa su status legal

**Brenda Washington**

Llámeme hoy mismo para una consulta GRATIS al **1-619-954-0996**



**Yahara Counseling Center, LLC**  
Consejería y Psicoterapias en Español



Buscando un **Nuevo Comienzo**

**Marilsa Hansen, MS, LPC**  
(Más de 15 años de experiencia)

**ESPECIALIDAD CON PROBLEMAS DE:**

- Depresión y ansiedad • Trauma/Abuso Doméstico
- Problemas de Conducta de Adolescentes
- Duelo • Conflictos /Manejo de Ira • Etnicidad/Cultura
- Relaciones Matrimoniales o Pareja • Auto Estima
- Manejo de Estrés y Transtorno de estrés postraumático (PTSD)

**Lláme al ( 608 ) 807-5991** para una consulta gratuita.  
Citas disponibles en la tarde y sábados.

6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

**FIGHTPRIME**  
Judo, Brazilian Jiu Jitsu, Muay Thai, Wrestling

Mencione este anuncio para 1 clase GRATIS  
Clases de Judo para niños | Se habla Español

- Mejor autoestima
- Caracter
- Respeto a los padres
- Disciplina

**www.FightPrimeTC.com**  
1820 S Park St.,  
Madison, Wisconsin 53713 **(608) 665-2155**



**Cruz Financial Services**  
"Simplifying your life"

**Servicios:**

- Contabilidad para pequeñas empresas
- Nómina de empleados
- Preparación de impuestos
- Solicitud de ITIN
- Planificación de presupuesto personal o negocio

**Información General:**  
Yolanda Cruz (Propietaria)  
2445 Darwin Rd Madison, WI 53704

**yolanda@cruzfinancialservices.com**  
**www.cruzfinancialservices.com** **608-249-6770**



Yuritcy González:

## “[Los latinos] no hacemos labor social o no somos parte de los cambios [...] por temor de ser rechazados o no ser bien vistos”

Por Gladys Jiménez

(Viene de la página 1)

¿Quién es Yuritcy?, para los antiguos mayas era el nombre de una diosa muy especial, era la diosa “de un rayo de luna”; en el centro el México, en las regiones purépechas Yuritcy o Yuritcy es el nombre de una princesa indígena que significa “Lluvia de estrellas”; pero aquí en Madison, Yuritcy es una joven mexico-americana llena de entusiasmo por la educación y el liderazgo, que ya está dejando su marca en la escuela preescolar dónde trabaja.

Yuritcy González nació en el estado de Querétaro, no hace tantos años atrás, y en la actualidad se desempeña como asistente de educación preescolar en Fitchburg.

A Yuritcy le gusta practicar yoga y meditación. Le fascina leer y por supuesto “de vez en cuando salir con mis amigas”.

En una ocasión leyó un libro, *Tattoos on the heart*, escrito por Greg Boyle, un sacerdote de Los Ángeles creador de *Homeboy Industries* y ha logrado rescatar a más de 10 mil jóvenes que tienen problemas con drogas, alcohol, o que están involucrados en pandillas. A Yuritcy le inspira la figura de Boyle porque “Creo que una persona que está dispuesta a dar todo sin recibir nada a cambio y a brindar ayuda sin juzgar es digno de admirar”. Por eso para Yuritcy: “Toda acción tiene una consecuencia y lo que hagas, bueno o malo, siempre vuelve a ti. La mejor manera de vivir la vida es siendo auténtico y agradecido”.

Yuritcy nació en México y vive con su familia. “Crecí hablando español, el español es mi primer idioma, pero nos mudados a Estados Unidos cuando yo era muy chica”.

Su familia encontró trabajo en Indiana y allí “estudié mi último año de primaria y completé el Middle School”. Luego de cinco años “mis padres decidieron mudarse a Madison en busca de un mejor empleo, y desde entonces residimos acá”. En la capital del estado *badger* Yuritcy hizo la secundaria. “Salí de la West High School y actualmente estoy terminando mi carrera universitaria. En dos años pienso terminar mi licenciatura en Liderazgo y Estudios Organizacionales.

### ¿Cuál fue tu trayectoria en la educación superior?

Primero obtuve un diploma de Madison College, una certificación de educación Preescolar; es un diploma de un año. Luego hice en el mismo Madison College un Associates Degree en el programa de Profesional Administrativo. Actualmente estoy en la Universidad de Wisconsin, en la sede Oshkosh.

### ¿Cuáles fueron los retos que has tenido como estudiante?

Los retos han sido muchos. Es triste decir que el racismo y la discriminación aun están latentes en nuestra sociedad. Encontrar un balance en trabajar tiempo completo y estudiar medio tiempo, también ha sido complicado.

### ¿Cuál es el mayor desafío que actualmente enfrentas en UW-Oshkosh?

Afortunadamente mi experiencia en UW-Oshkosh ha sido maravillosa, a pesar de que tenía tantas dudas e incluso miedo cuando presente mi aplicación. El hecho de ser minoría en una universidad donde el porcentaje de estudiantes es mayormente blanco puede influir para bien o para mal. Fui aceptada en menos de una semana, después de que presente mi aplicación. En menos de un mes ya era parte del programa de Liderazgo y estudios Organizacionales. Mi consejera ha sido un gran apoyo para mí y me ha sabido guiar por el camino correcto.

### El programa de licenciatura que sigues es online. Suena muy interesante y una real alternativa para quienes deben conciliar trabajo y estudio.

Así es, y creo que mi mayor reto es que estoy haciendo mi programa totalmente en línea. Para mí es más fácil aprender interactuando en grupo en un salón de clases, sin embargo no tengo esa opción. Mi único método de comunicación con mis profesores y compañeros es por correo electrónico, y las clases son impartidas totalmente en línea. Decidí elegir este método y no el método convencional porque así puedo seguir trabajando tiempo completo y a la vez estudiando.

### ¿Cuáles son los atributos importantes para alcanzar las metas?

Disciplina, esfuerzo y una buena actitud para cuando el camino se ponga difícil. Pero sobre todo es importante visualizar el resultado final.

### ¿Qué le impulsa a seguir adelante?

Las ganas de superarme, de crecer como persona y seguir aprendiendo. Pero sobre todo, lograr que el sacrificio que hicieron mis padres al dejar su familia y su país por ofrecernos un mejor futuro a mi hermana y a mí valga la pena.

### ¿Cuando el trabajo es educar?

### ¿Dónde y en qué institución trabajas?

Trabajo para una pequeña escuela, Greenway Crossing Montessori School, en Fitchburg.

### ¿Cuéntanos de tu trabajo ¿De qué se trata?

Trabajo como maestra de preescolar. La escuela se enfoca en el método Montessori. Este método se basa en tener un ambiente preparado para los niños.

### ¿Y qué ventaja pedagógica tiene un ambiente preparado?

El ambiente preparado les brinda la libertad de escoger diferentes actividades que fomentan su aprendizaje y desarrollo. La independencia, el orden y el respeto son característicos de un salón Montessori. Durante

el verano ofrecemos un programa para los niños que están de vacaciones. Este programa también tiene las mismas características, pero incluimos paseos a diferentes lugares de la ciudad.

### ¿Te ha tocado presenciar algún caso que te impacte o te haga reflexionar?

Las personas que trabajamos con niños nos enfrentamos a muchos retos. Yo creo que lo más delicado que he presenciado a lo largo de mi carrera, y en este trabajo, ha sido el abuso al que muchos niños han sido sometidos.

### ¿Quién es el responsable de este abuso?

Desafortunadamente muchas veces el abuso y negligencia es por parte de los mismos padres. Creo que los padres están para proteger a sus hijos y lamentablemente no siempre es así. A pesar de que estamos en un país donde los derechos de los niños son sumamente importantes, eso no es suficiente cuando se trata de protegerlos y muchas veces la ayuda llega cuando el daño ya está hecho.

### Hablando de latinos en Wisconsin. ¿Cuál es la ventaja de ser un profesional bilingüe y multicultural?

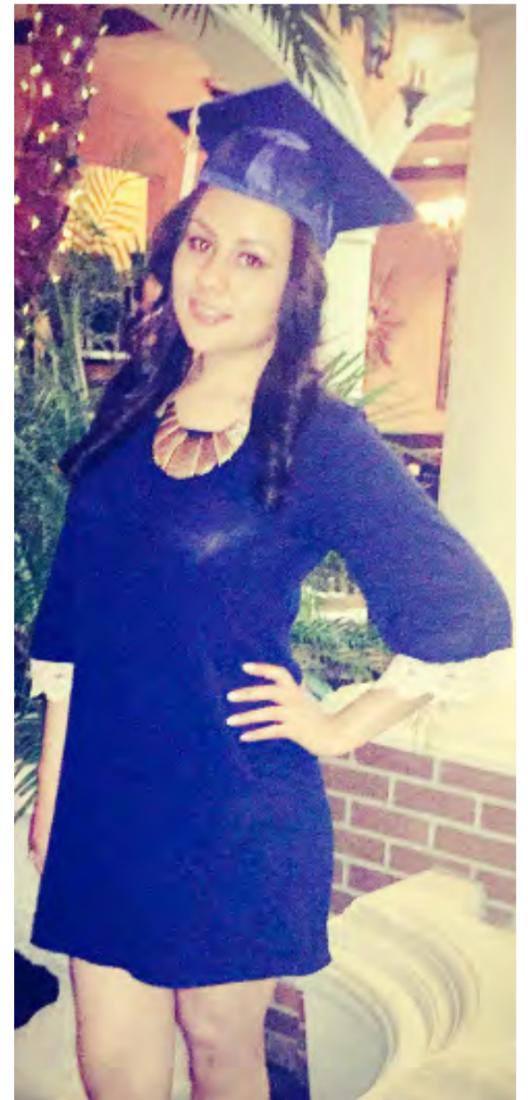
Formar parte de dos culturas es una gran ventaja. Tengo lo mejor de dos mundos. Este país nos da retos y batallas con las cuales tenemos que luchar a diario, pero las oportunidades que nos brinda también son muchas. Laboralmente hablando una persona bilingüe y multicultural vale por dos y tiene grandes oportunidades de desarrollarse en diferentes áreas.

### ¿Cuáles serían las soluciones que propones como estudiante en tu especialidad?

Uno de los mayores retos que enfrentamos los latinos en este país es la falta de información. Muchas veces nos enfocamos en trabajar y olvidamos que hay organizaciones que están ahí para ayudarnos. La solución es acercarnos a dichas organizaciones en caso de necesitarlo. Aquí en Madison contamos con Centro Hispano, Centro Multicultural Católico, y el Centro de Derechos Laborales, solo por mencionar algunos. Cada organización tiene una función distinta y están a la disposición de la comunidad.

### ¿En caso de aprobarse la reforma migratoria que ventajas traería para el país?

Los Latinos somos la fuerza laboral de este país y al aprobarse una reforma migratoria habría un gran crecimiento económico, al igual que un incremento en el mercado de viviendas. Hoy en día muchos latinos optan por rentar un lugar para vivir y hacen a un lado la posibilidad de comprar una casa por temor a una deportación. Y finalmente, participación social. Si bien los latinos nos caracterizamos por ser humanitarios



y trabajadores, frecuentemente no hacemos labor social o no somos parte de cambios o eventos importantes en la comunidad por temor de ser rechazados o no ser bien vistos.

### El fallo de la Corte Suprema de Justicia sobre DAPA y DACA es un empate (4 votos contra 4), ¿Tomas esta decisión como un fracaso de las organizaciones latinas pro-inmigrantes?

El fallo de la Corte Suprema fue devastador para toda la comunidad. Muchas personas esperábamos un fallo favorable para nosotros, pero no fue así. No, yo no veo esto como un fracaso por parte de las organizaciones latinas pro-inmigrantes. Al contrario, creo que esto demostró la unidad y la gran ayuda que dichas organizaciones ofrecen. Yo creo que el resultado no tiene nada que ver con lo que se hizo bien o mal. Yo lo miro como una estrategia política ahora que el país está por elegir un nuevo presidente.

## La Comunidad News

PO BOX 259564  
Madison, WI 53725  
608/237-1557  
publisher@wisclatinonews.com

**Publishers:**  
Luis Castillo  
Rafael Viscarra  
Gladys Jiménez

**Consultant Sales & Marketing**  
Dante Viscarra  
Ads@wisclatinonews.com

**Editorial Consultant**  
Jorge Zeballos-Stepankowsky  
editorial@wisclatinonews.com

**Accounting/intern**  
David Peña Aristizabal  
accounting@wisclatinonews.com

**Graphic design**  
Olesea Plamadecala  
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,  
WI - 53713

### Madison Development Corporation: Busca Presidente

Después de casi 30 años de dedicación y liderazgo, el Presidente de Madison Development Corporation, Frank Staniszewski, se jubila al fines del año 2016.

Lo cual representa una oportunidad increíble para dirigir el éxito y crecimiento continuado de la organización.

El candidato ideal para este cargo debe ser un líder muy dinámico para que pueda desarrollar y mantener relaciones con socios, partidarios y grupos de la comunidad diversa rápida y fácilmente.

El pensamiento estratégico, junto con la excelente capacidad de gestión operativa son una necesidad para el próximo presidente de MDC.

**El grup QTI está dirigiendo la búsqueda del nuevo presidente. Se puede ver la descripción completa del cargo en: <http://tinyurl.com/MDC-President-2016>  
O aplica en: <http://tinyurl.com/MDCApply>**

### Madison Development Corporation President Search

After more than 30 years of dedication and leadership, Madison Development Corporation's President, Frank Staniszewski, will be retiring at the end of 2016.

This presents an incredible opportunity for someone to lead the continued success and growth of the organization.

The ideal candidate for this role is a highly collaborative leader who is able to develop and maintain relationships with diverse organization partners, supporters, and community groups quickly and easily.

Strategic thinking, along with excellent operational management skills are a must for the next President of MDC.

**The QTI Group is conducting the President search. The full position description can be viewed at: <http://tinyurl.com/MDC-President-2016>.  
Or apply directly at: <http://tinyurl.com/MDCApply>**



*Durante el verano*

# Cursos de inglés en Academia Latina

*Invitan a picnic de la Academia para el 6 de agosto*



en Sun Prairie, donde en la actualidad hay un grupo de 40 estudiantes adultos (tres niveles) de diferentes nacionalidades: El Salvador, Colombia, Argentina, Brasil y México; gracias al apoyo de Sunshine Place y al Comité de Sun Prairie.

La Academia Latina de Desarrollo Laboral es un programa de educación de adultos bilingües culturalmente competentes, formación y empleo. Su misión es ofrecer oportunidades de crecimiento y de enriquecimiento para los residentes del barrio que reflejan las cambiantes necesidades, fortalezas y la diversidad de nuestra comunidad. Sus oficinas se encuentran ubicadas en 1917 Like Point Dr. de la zona sur de esta ciudad

Además de los cursos de inglés intensivos, la Academia Latina de Dane County ofrece las siguientes clases, entrenamiento y programas. Acorde con la información proporcionada por Norma Gallegos Viles, Co-Directora de la Academia:

**Clases de computación:** Introducción, Intermedio y Excel. Educación para Adultos, Pre-GED y GED

**Entrenamientos:** Protección contra caídas; Montacargas; Certificación de Abanderamiento; SERVSAFE: Certificación del Gerente de Protección de Alimentos; Conexión Laboral.

**Programas:** Puentes (Preparación para transferir a Madison College); Programa de Construcción Bilingüe; Programa de Licencia Comercial .

Para más información pueden visitar el sitio de internet <http://www.latinocademywi.org/> o Facebook como Latino Academy of Worforce Development. 608-310-4573

En los últimos años esta institución ha respondido a la tremenda necesidad de las comunidades inmigrantes en el aprendizaje del idioma inglés como segunda lengua, en particular de la comunidad Latina de Madison cuya primera lengua es el idioma español. Para la comunidad latina es vital el inglés para que pueda comunicarse con sus semejantes que hablan otros idiomas.

Razón por la cual Omar Urquiza, que ocupa el cargo de Recursos para los estudiantes en la Academia Latina, al ser entrevistado sobre los programas de verano que ofrece esta institución a la comunidad Latina, puso énfasis en los cursos de inglés como segunda lengua para las comunidades inmigrantes, en particular de la comunidad

Latina.

Así por ejemplo, nos explicó que en Lake Point Waunona Community Center de Madison los sábados por la mañana hay clases de inglés y escritura para estudiantes adultos de 9:00am a 12:00pm. Solo faltan seis semanas para que terminen las clases y los estudiantes puedan pasar de un nivel a otro.

Omar Urquiza, Norma Gallegos Valles y Carla Garcés, que actualmente dirigen la Academia, invitan a la comunidad, a los estudiantes adultos, a los voluntarios, a los profesores asistir al picnic de la Academia que se realizará el sábado 6 de agosto, en Elver Park de la zona Oeste de Madison, que tendrá por finalidad agradecer a los que hacen posible que la Academia exista al servicio de nuestra comunidad, y en especial para despedir como se merece al director saliente de la Academia Baltzar de Anda Santgana.

Por otra parte, Omar también indicó que clases de ESL verano 2016 se realizan

## Calendario de Eventos

**CONCIERTO STEVE MILLER BAND**  
Viernes 1º de julio, horas 6:30pm y siguientes  
En el Stadium Breese Stevens Field, 911 E Mifflin St...  
Teléfono (608) 622-1414.

**LUCES GALA 2016.**  
En Madison Concourse Hotel, 1 W. Daton Street.  
Viernes 15 de julio Actuación especial de Flamenco Dance Group  
Teléfono (608)257-6000

**20th ANIVERSARIO DE "UNIDOS"**  
Viernes 22 de julio, horas 5:30pm - 12:00pm  
En The Lowell Center Hotel, 610 Langdon Street.  
Teléfono (608) 256-2621

**CONCIERTO EN EL CAPITOLIO**  
Viernes 29 de Julio, horas 6:00pm.  
Para todo publico  
Lleve su asiento y disfrute el verano con música.

**MADISON BRAZILIAN FEST**  
Sábado 30 de julio, horas 8:30pm - 1:30am.  
En Bringtone Madison, 701 E. Washington Ave.  
Teléfono (608)661-8599.

**ATWOOD FESTIVAL**  
Sábado 30 de julio, horas 7:30pm  
En Atwood Ave, zona East de Madison  
Habrá danzarines de diferentes culturas para el público en general.

**FESTIVAL INDEPENDENCIA DE COLOMBIA**  
El domingo 31 de julio, de 10:00 am a 8:00 pm.  
En el parque de Fireman's, Middleton, Wisconsin  
Teléfono (608)217-6132  
Lleven a toda su familia.

**SALUD SEXUAL PARA ADOLESCENTES**  
Para estudiantes de 6 a 12 grado escolar  
Jueves agosto 11, 2016, horas 1:00 a 3:00pm  
En el Centro Hispano, 810 W. Badger Rd.  
Se trataran temas importantes: Como enfermedades de transmisión sexual y otros  
Teléfono (608)255-3018

## Sociedad de San Vicente de Paul



### ◆ Farmacia Benéfica

*(Para aquellos que no tienen seguro)*

### ◆ Despensa de Alimentos

*(Elegibilidad: cada 30 días)*

2033 Fish Hatchery Road, Madison  
608.442.7200 • [www.svdpmadison.org](http://www.svdpmadison.org)

Llámenos antes de venir, por favor.

**Cómo ayudar a nuestros vecinos necesitados**



1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos!

- Representa servicios de vivienda y mucho más!
- Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
- Gerencia en el mismo sitio.

Para más información llamar al (608) 249-9281 o visítenos en la dirección de arriba

Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8 (sección 8) **Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.**

## Iglesia Cristo La Preeminencia

Servicio de Adoración: Domingo 11:30 a.m.

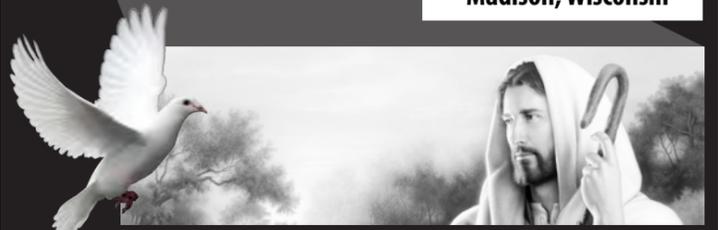
Miércoles 7:00 p.m.

Estudio Bíblico: Pastor - José C. Aviles

Contacto: Luis Castillo

608 - 515 - 2550

**313 West Beltline Hwy,  
Madison, Wisconsin**



**Educación importante para el resto de tu vida personal y profesional**



EDGEWOOD COLLEGE

Madison, WI • 608.663.4861 • [www.edgewood.edu](http://www.edgewood.edu)

Consejo de la Ciudad de Madison otorgó el texto con la proclamación.

# Declaran el 20 de julio como Día de Colombia en Madison

El grupo de Colombianos en Wisconsin prepara una fiesta de Independencia con 'bombos y platillos' para el próximo 31 de julio, a la que todos están invitados.



Tres atractivos afiches para tres actividades en pro del festival de Colombia en Madison muestran la revitalización y nuevo espíritu de voluntarios nacionales de la nación andina en el condado de Dane.

Por AB/LCNEWS

Nuevamente los colombianos celebran, esta vez no es por el triunfo de su reconocida Selección de Fútbol en algún torneo internacional o un motivo parecido. La razón es porque aquellos nacidos en Colombia o que por alguna circunstancia se sienten identificados y relacionados con ese hermoso país, desde este año contarán con la posibilidad de homenajear el día en que lograron conseguir la Independencia.

La alder Shiva Bidar Sielaff, concejala municipal de Madison por el distrito 5, manifestó que la proclamación que declara el 20 de julio como el Día de Colombia en la capital de Wisconsin es una muy buena oportunidad para que los colombianos muestren sus capacidades y su riqueza cultural.

Bidar coordinó sistemáticamente con el grupo de Colombianos en Wisconsin para que la resolución fuese aprobada por la Junta del Consejo de la Ciudad de Madison.

Bidar distinguió a los colombianos como "personas que son reconocidas por su alegría y mantienen un fuerte lazo de hermandad", e insistió en que representan la importancia de la familia. "En la comunidad son muy trabajadores, tienen una sonrisa enmarcada en el rostro y siempre conservan una palabra de optimismo", dijo la aldermaniac.

El apoyo de Shiva Bidar es significativo para la agrupación colombiana local. Ella tiene más de diecisiete años de experiencia manejando diferentes temas dentro de la comunidad y en la actualidad co-preside el Consejo de Salud de los Latinos del Condado de Dane. También es miembro del comité ejecutivo de la Red de Apoyo Latino.

En la reunión del cinco de julio pasado del Consejo de la ciudad fue leído el respectivo texto para proclamar y aprobar de manera unánime la determinación. En la ocasión estuvo presente

Alejandro Riaño, presidente del grupo de Colombianos en Wisconsin. El dirigente se mostró muy agradecido y expresó que es una oportunidad para resaltar "nuestros valores, cultura y darnos a conocer como comunidad en la ciudad".

## COSTUMBRES COLOMBIANAS AHORA EN WISCONSIN

Al estar fuera del País el sentimiento de patria se acentúa con mayor intensidad y esta fecha es un día que trae consigo sentimientos de orgullo pero que a la vez embarga de nostalgia y recuerdos.

Las banderas izadas en todas las casas, los asados familiares, el famoso y tradicional desfile militar en La Plaza de Bolívar, en todo el corazón de la capital, Bogotá, son solo imágenes que divagan en la memoria de muchos. Sin embargo, la oportunidad de entonar el Himno Nacional y portar la tradicional camiseta amarilla de la selección nacional de fútbol o una que otra

insignia caen como anillo al dedo ese día para conmemorar aquel viernes, hace más de 200 años, día en que se dividió la historia y motivo por el que hoy los colombianos pueden gritar ¡libertad!

Riaño explicó que el proceso para lograr esta proclamación en Madison estuvo cargada de un arduo proceso de investigación. Explicó que se tuvieron en cuenta varios modelos implementados por otras comunidades.

En su momento hubo varias readequaciones del proyecto, en un principio se intentó enfocar el objetivo por la historia, "pero fue posible evidenciar que era más certero con un modelo de mayor inclusión", explicó Riaño.

"Lo que se quiere con este reconocimiento es mostrar el trabajo que está realizando la organización colombiana, pero también mostrar que podemos hacer muchas cosas con el apoyo de la comunidad en general" dijo el presidente de Colombianos en Wisconsin.

De la misma forma, la concejala Bidar expresó su profunda admiración y satisfacción por el alcance de la declaración y aseveró que es un reconocimiento para la comunidad de colombianos que son activos en Madison. Un logro para compartir la "importancia de lo que traen ellos a nuestra ciudad. Ellos se convierten en parte de la diversidad de lo que es Madison", dijo Bidar Sielaff.

## PLANIFICANDO UN FESTIVAL

"Teniendo en cuenta que los colombianos son emprendedores y están listos siempre para celebrar todo evento, este no podría ser la excepción y el 31 de julio está programada una fiesta a la que grandes, chicos, latinos y americanos están invitados. Todos, sin importar raza, religión, cultura o descendencia podrán asistir a la majestuosa celebración", han dicho desde la agrupación.

Para ello un grupo de colaboradores ha venido preparando el agasajo que se viene realizando desde hace varios años, mediante una serie de actividades para recaudar fondos.

El festival reúne en un día, alrededor de 500 a 1500 personas provenientes de varias ciudades de Wisconsin, Illinois y Minnesota.

El presupuesto para su realización está alrededor de los \$9500 dólares, lo cual incluye dineros de patrocinadores, comunidad latina y donaciones personales.

"Este festival viene cargado de mucha energía y con actividades para personas de todas las edades. Además contará con la presencia de grupos reconocidos en la ciudad", dicen los miembros de la agrupación.

De acuerdo a lo que explicó Riaño es que la muestra gastronómica estará imperdible, por lo que extendió la invitación a las personas de los todos los rincones para que ese domingo desde las once de la mañana en el Firemans Park, Middleton. Ya lo sabe, tiempo de reservar la fecha y asistir al Colombian Fest.

## Con ZONA FÚTBOL de DishLATINO vive la pasión como si estuvieras en el estadio

**PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS \$34<sup>99</sup> MÉS**

Más impuestos

**DishLATINO AHORA TIENE UNA OFERTA MUCHO MEJOR**

**¡NO TE PIERDAS LA COPA AMÉRICA! SUSCRÍBETE A DishLATINO HOY.**

**Wisconsin Financial Services**

**3557 E Washington Ave Madison, WI 53704**

**608-630-9007**

**dish LATINO**

VENDEDOR AUTORIZADO

**¡MEJORA AL HOPPER® POR \$10 AL MES Y VIVE EL FÚTBOL COMO NUNCA ANTES CON ZONA FÚTBOL!**

**Ve hasta 6 partidos a la vez en el nuevo Multi-Canal.**

**Encuentra tus equipos y ligas fácilmente con la Guía de Partidos.**

**Llévate el mejor fútbol, estés donde estés con DISH Anywhere.**

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

La experiencia de ZONA FÚTBOL requiere un Hopper habilitado con Sling y conectado a Internet. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

La oferta finaliza el 3/8/16. Aplican restricciones. Pregunte por más detalles. Los partidos están sujetos a la disponibilidad de los programadores. Los títulos y logotipos de la Copa América Centenario 2016 de CONMEBOL y CONCACAF son las marcas de CONMEBOL y CONCACAF. Los títulos y logotipos de Univisión, UniMás, y Univisión Deportes Network son las marcas de Univisión Communications Inc.

**Nuestra página web**  
**www.wislatinonews.com**  
**tiene información al día.**  
**Encuentrenos en**  
**Facebook hoy mismo!**

Voceros de la comunidad dicen en que hay un exceso de fuerza por parte de las autoridades

# Dos incidentes policiales encienden las alarmas en Madison

Genele Laird fue detenida en East Side Mall por los oficiales luego de que la mujer se resistiera y a ser detenida.

Michael Schumacher William de Fitchburg murió luego de ignorar el llamado a la calma.



Las últimas semanas todos los cuerpos de policía del estado han estado recibiendo presión ciudadana ante el descontento por los procedimientos policiales. Entre ellos, el cuerpo de policía de la ciudad de Madison que encabeza Mike Koval se prepara para una revisión mayor de sus procedimientos (Foto de archivo, diciembre 2015)

Por ANCY BARRERO

(Viene de la página 1)

En los últimos días dos episodios lamentables que involucran el uso de la fuerza por parte de la policía se registraron en Madison. Los incidentes han prendido las alarmas en la comunidad y las autoridades preparan un plan de choque para mitigar la situación.

El primer caso que se registró el 21 de Junio en el East Towne Mall y enreda a dos agentes de policía y a una mujer de 18 años identificada como Genele Laird.

La noticia se volvió viral pues el arresto se pudo visualizar en un video publicado en la red. Laird ingresó al Centro Comercial con una actitud amenazadora en contra de un empleado, de inmediato las autoridades intentaron detenerla pero ella se resistió.

Entonces vino la polémica, el forcejeo continuó y la policía intentó controlar a la mujer con un

fuerte golpe en la rodilla, un potente puño en el estómago y posteriormente decidieron neutralizarla con una pistola eléctrica.

Los comentarios no dieron espera y el video en redes sociales causó todo tipo de opiniones. Algunas personas califican como legítima la actuación de los uniformados, sin embargo otros la califican de reprochable el trato a la joven y catalogan el proceder de los de los policías como un evidente caso de fuerza excesiva.

El otro caso que se registró es más reciente, pero no menos polémico, y relaciona a un hombre que al parecer padecía de un trastorno mental. Los hechos ocurrieron el 30 de junio entre la calle Morrison y Rutgele en el istmo.

El hombre fue identificado como Michael Schumacher William de la ciudad de Fitchburg y de 41 años. El episodio fue narrado por un vecino del sector quien no quiso revelar su identidad. Carlos\* indicó que un poco después de las 9:00 de la noche empezó a escuchar un hombre que se encontraba solo pero que su tono de voz era muy

fuerte. Evidentemente el comportamiento de Schumacher era muy extraño los duros golpes que le pegó al agua, y el lanzamiento de artículos a diferentes casas y su ansiosa actitud eran la antesala de lo que marcaría una noche de muerte en este lado de la ciudad.

El llamado de los vecinos a las autoridades no dieron espera, y de inmediato los agentes de Policía llegaron al sitio. Los uniformados intentaron detener al hombre que con su personalidad retadora empuñó una horquilla de cuatro puntas e ignoró el llamado a la calma que le hicieron. Por lo que el oficial disparó.

**Reacción del Consejo de la ciudad**  
La situación ha despertado diferentes reacciones, la alder Shiva Bidar-Sielaff concejala de la Ciudad de Madison explicó que este tipo de hechos lo que provocan son el crecimiento de la desconfianza por parte de la comunidad hacia la policía.



Por otra parte los residentes del barrio Meadowood han puesto letreros que indican: "Apoyamos a la Policía de Madison". La iniciativa es de David Glomp, un residente de Redwood Lane quien se unió junto con varios otros vecinos para financiar 250 de estos letreros.

La concejala manifestó que se está buscando una manera para definir las expectativas y saber "Si decidir mejor las expectativas que se tienen de evitar una situación y no llegar a ese uso de fuerza que sea dejar o matar a la persona"

Además informó que el Concejo entregó unos recursos económicos para "realizar un estudio de las políticas para poder definir que se puede hacer y apoyar un poco más el tema para evitar este tipo de situaciones".

Estas situaciones en Madison se unen a la enardecida situación del país respecto al tema de los procedimientos policiales, el uso de armas y la violencia en general.

En la ciudad de Madison a raíz de la tragedia de Tony Robinson el año 2015, miembros de la comunidad han expresado cada vez más frustración por el racismo institucional en el sistema de justicia. En medio de esto, el departamento de Policía de Madison realiza iniciativas en un intento de estar en la avanzada de las cuestiones de raza y diversidad.

Un problema de nivel nacional  
Los EE.UU. pasan por estos momentos por un debate que trata de encontrar un camino a seguir después de una serie de asesinatos de contenido racial.

Y si bien los recientes hechos policiales en Madison están lejos de la violencia y desproporción vista en otras situaciones, eso no significa que no estén relacionados y que todas las autoridades tengan los ojos puestos en esta cuestión.

Las pasadas semanas el país, otra vez, dejó al descubierto los problemas que tiene con el racismo cuando dos hombres negros, Alton Sterling y Philando Castilla, murieron durante altercados con los agentes de policía.

En ambos casos, las muertes fueron capturadas en video y se volvieron virales, lo que alimentó la indignación y protestas en todo el país sobre el nivel de la fuerza policial utilizado.

Protestas pacíficas estallaron en todo el país, incluyendo Wisconsin pero en la manifestación de Dallas, TX un francotirador negro abrió fuego

contra los agentes de policía, matando a cinco de ellos en un ataque previamente planificado. Fue el día más letal para la policía de Estados Unidos desde el 9/11.

El sospechoso de 25 años de edad, veterano del Ejército de EE.UU. murió en el tiroteo no sin antes dejar saber que "quería matar a los blancos, especialmente los oficiales blancos". Al parecer había estado planeando un ataque más grande, pero apresuró sus planes después de los incidentes de la semana pasada.

El resultado de de estos incidentes es que la gente se pregunta ¿Qué más está pasando? Pues mientras cientos de personas han detenidas en protestas en todo el país, mientras el movimiento "Black Lives Matter", entre otros están llamando a la reforma policial.

La situación en Madison es tensa, episodios como los que han ocurrido incrementan la desconfianza por parte de la comunidad hacia la Policía.

En la capital del estado badger el debate parece



El 4 de julio pasado manifestantes bloquearon la entrada al "Madison Police Department's Central District" como forma de protesta por lo que denuncian como "abuso de fuerza".

recién iniciarse. Por de pronto el presidente Barack Obama y el presidente de la Cámara Paul Ryan (R-WI) han llamado a la unidad, y Obama ha dicho "esto no es lo que queremos ser".

Hasta ahora no ha sido posible establecer comunicación con ningún vocero de la Policía de Madison para que entreguen su versión y expliquen en más detalle cuáles son las determinaciones y acciones que están tomando para entregar una imagen de confianza hacia la comunidad.

En declaraciones anteriores miembros de la policía de Madison, como el capitán Tom Snyder han declarado que la policía de Madison ha sido un líder en las medidas adoptadas para construir una fuerza policial diversa y culturalmente competente.

Sin embargo de acuerdo con un informe dado a conocer en agosto

de 2014, poco más del 10 por ciento de los agentes del Departamento de Policía de Madison eran afroamericanos, el seis por ciento hispanos y aproximadamente 30 por ciento de mujeres.

**ESTAMOS DE SU LADO**

**HABUSH HABUSH & ROTTIER S.C.**  
ABOGADOS DE LESIONES PERSONALES

ATTORNEY JAMES H. HUBBARD

**HABUSH.COM | 800-242-2874**

**HAWKS QUINDEL, S.C.**  
ATTORNEYS AT LAW

¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?  
¿Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión, y cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.

Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

**AARON N. HALSTEAD**

Para una cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:  
**608-257-0040**

• 222 W. Washington Ave., • Madison, WI 53701-2155  
• www.hq-law.com

¿Busca Pre-Kinder cuidado de niños?

One City Learning ofrece ambiente educativo bilingüe para los niños 0-5 años

• Programa educativo de alfabetización, habilidades de pensamiento científico, y más.  
• Comidas sanas para sus hijos cada día.  
• Profesores dedicados a preparar sus hijos para tener éxito cuando entren a la escuela.

Dirección: 2012 Fisher Street Madison, WI 53713  
**(608) 268-8004**  
www.onecityearlylearning.org

¡Inscriba a sus hijos hoy mismo!

**Skyline** SERVICIOS DE LIMPIEZA PROFESIONAL PARA LA EDIFICIOS Y CASAS

**APLICA AHORA!**  
www.skylineclean.com  
608-836-8025

**Unete a nuestro equipo!**

- Trabajar cerca de casa
- Horario Lunes a Viernes
- Tener los fines de semana libres!
- Bono de contratación!
- Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
- Excelentes beneficios dentales y médicos para los empleados que califican

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

**LSM Chiropractic**

**Tratamientos:**

- Dolor general de espalda y cuello
- Dolor Ciático
- Lesiones de deporte
- Túnel carpiano
- Migraña
- Dolor de hombro

**Dr. Frankie Amarillas**  
**608-271-7323**

3050 Cahill Main Ste. 6  
Fitchburg, Wisconsin

**Max's Farm Table**  
Salón, Ambiente y Restaurante para eventos en Madison

Haga de su evento inolvidable realizándolo en el mejor salon de Madison:

- Celebraciones de bodas
- 15 años
- primeras comuniones
- graduaciones
- bautizos
- baby showers

Preparamos comida de su País y de la región. Amplio estacionamiento.

Más Información:  
2831 Parmenter St  
Middleton, Wisconsin  
(608) 824-0114

**ESTUDIO JURÍDICO DE INMIGRACIÓN**  
**MMGLaw LLC**

- Casos de "Violencia Domestica"
- Peticiones • Acción Diferida
- Trámites de Visas

**Hablamos Español!**

Para consulta GRATIS llamar hoy mismo.  
**608-819-6540**

**Matt Gillhouse** Abogado  
**Cecilia Gillhouse** Asistente Legal

6200 Gisholt Drive Suite 209  
(a un lado del Banco WPS)  
Monona WI 53713  
www.mmglaw.net

# 250 personas celebraron independencia de Argentina



Vista parcial de los asistentes a la celebración de la independencia de Argentina

Diego Damián, presidente de la Asociación de Residentes Argentinos en Madison.

(Viene de la página 1)

La iniciativa albiceleste fue de Diego Damián y Diego Ortiz, de la Asociación de Residentes Argentinos en Madison y quienes consiguieron motivar a varios otros residentes para animar la celebración.

“Este es el segundo año que hacemos esta fiesta para reunir a nuestros compatriotas y las familias latinas para conmemorar la indepen-

dencia de mi país —dijo Diego Damián— y lo vamos a seguir haciendo en los próximos años. Hoy contamos con la ausencia de más de 200 a 250 personas; pero estimo que en Madison hay de 800 a 1000 argentinos más o menos unidas entre otras cosas por la música típica de argentina como el tango y el malambo entre otras”.

### Un poco de historia

“El 9 de julio de 1816 se declaró oficialmente la independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata (que comprendían las actuales Argentina, Uruguay y parte de Bolivia) en un congreso reunido en Tucumán y se hizo efectiva en 1817, cuando las tropas del General San Martín vencieron definitivamente a los ejércitos españoles. Entre los próceres de este evento histórico se menciona a Manuel Belgrano, fue un firme ideólogo de la Revolución de mayo y luchó bajo las órdenes del General San Martín. José San Martín, fue un militar argentino cuyas campañas fueron decisivas para la independencia de Argentina, Chile y el Perú. Junto con Simón Bolívar es considerado uno de los libertadores más importantes de Suramérica de la colonización española.

## EL PESO DE LAS MINORÍAS

En Estados Unidos el voto de las minorías será clave para las próximas elecciones presidenciales de 2016. Conoce la participación de los principales grupos raciales.

Grupos	Millones	Mayor concentración
LATINOS	55.4 millones	47.7% votó en elecciones 2012
AFROAMERICANOS	39.5 millones	67% votó en elecciones 2012
ASIÁTICOS	16.7 millones	47% votó en elecciones 2012
INDIO AMERICANO O NATIVO DE ALASKA	2.3 millones	
NATIVOS DE HAWAII	545 mil	
CON 2 O MÁS RAZAS	6.3 millones	

**ESTADOS CON MÁS "MINORÍAS"**

- California
- Texas
- Florida
- New York
- Illinois

**SABÍAS QUE..** De acuerdo con los expertos, para que un candidato republicano gane la presidencia necesitaría 65% de los votantes blancos y por lo menos 30% del voto no-blanco.

Fuentes: census.gov, blattfire.com, 20minutos.com, census-projections, infoplease.com, InsumosVotos2012... estadísticas.dej, wipac.com, Invalygalia y redacción | Jennifer Bousso-Martinez | Gabriela Méndez | Fuentes: Pacheco Arte y Diseño/Alberto Wava Consultoría

### CHISTES A GRANEL

#### Chistes de viejitos

##### Feliz Año Nuevo

Un MATRIMONIO de ANCIANOS, estaba durmiendo tranquilamente cuando el viejo a las 3 de la mañana empieza a gritar:

- ¡¡Feliz año nuevo!! ¡¡FELIZ AÑO NUEVO!!  
- ¡Eh! ¡Viejo, despiertate!, ¡estás soñando! ¡si estamos en Mayo!

El viejo sigue...

- ¡¡Feliz año nuevo!!, ¡¡Feliz año nuevo!!  
La mujer le pone la DENTADURA POSTIZA:  
- ¡¡FELISA me MUERO!!, ¡¡Felisa me muero!!

##### En camas separadas

Una VIEJITA de 98 años y un VIEJITO de 115 visitan al DOCTOR:

- ¿Entonces... nosotros no podemos HACER el AMOR?  
- No mi señora, si ustedes lo hacen se pueden morir. Es mejor que duerman en habitaciones separados.

A media noche, le tocan a la puerta del cuarto del viejito.

- ¿Quién es?  
- Una VIEJITA SUICIDA.

##### La fortuna de los mayores de 60

PLATA en los cabellos.  
ORO en los dientes.  
PIEDRAS en los riñones.  
AZÚCAR en la sangre.  
PLOMO en los pies.  
HIERRO en las articulaciones.  
Y una fuente inagotable de GAS NATURAL.

“¡Soy **feliz** porque me siento **aceptada**, como que **pertenezco aquí!**”

- Dianey, estudiante de Middle College

**¡Aplice hoy!**  
madisoncollege.edu

**Madison College. Encontrar su lugar feliz.**

Madison College no discrimina por razones de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad o edad en sus programas o actividades. Las preguntas sobre las políticas de no discriminación son manejadas por el Oficial de Acción Afirmativa, 1701 Wright Street, Madison, WI, 53706, teléfono 608.263.4137

Yo personalmente te ayudare con tus preguntas bancarias.

**Sonia Santa Cruz**  
Representante de servicio al cliente

**HOME SAVINGS BANK**  
1895 - 120 YEARS - 2015

3762 E. Washington Ave., Madison Equal Housing Lender | Member FDIC 608.282.6179 home-savings.com

# Más de 50 mil hispanos asesinados con armas desde 1999, dice estudio

VPC/LCnews— Impacto a causado la publicación Entre 1999 y 2014 más de 50,000 hispanos fueron asesinados con armas de fuego en los Estados Unidos, con un promedio anual de más de 3,100 muertos por armas de fuego, según indica un nuevo estudio del Violence Policy Center (VPC).

El estudio del VPC se titula Víctimas hispanas de violencia letal con armas de fuego en los Estados Unidos (<http://www.vpc.org/studies/hispanicesp16.pdf>), que en su tercera entrega anual nuevamente analiza exhaustivamente la violencia con armas de fuego que se ejerce en contra de los hispanos en los Estados Unidos. Dicho estudio se basa en datos provenientes de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), instituciones de carácter federal, así como en información no publicada del Informe Suplementario sobre Homicidios (Supplementary Homicide Report) de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI). El estudio está disponible tanto en inglés como en español.

El estudio encontró que de los 50,456 hispanos que habían sido asesinados con armas de fuego entre 1999 y 2014, las dos terceras partes correspondían a homicidios (33,532 o 66 por ciento), mientras que 14,431 (29 por ciento) habían sido suicidios. Además, otras 944 muertes por armas de fuego fueron no-intencionales (dos por ciento) y 1,549 (tres por ciento) murieron por intervenciones legales o causas no-determinadas.

Dicho estudio también encontró que la tasa general de victimización por homicidio para hispanos es casi el doble de la correspondiente a la gente de raza blanca y que dos terceras partes de las víctimas hispanas de homicidio murieron por disparos de arma de fuego. Para hispanos entre 15 y 24 años de edad, el homicidio se ubicó como la segunda causa principal de muerte. Además, los asesinatos de víctimas hispanas suelen ser cometidos por gente que éstas no conocen.

El estudio también recomienda que las dependencias gubernamentales mejoren la manera en que recolectan y reportan la información relativa a hispanos que han sido víctimas de violencia por armas de fuego y otras formas de violencia letal. Debido a que la forma en que dichas dependencias recolectan datos tiene serias lim-

itaciones, es casi seguro que el número total de víctimas hispanas es más alto que lo que indican las cifras que reporta este estudio.

“Está claro que la violencia por armas de fuego impacta a la comunidad hispana, sobre todo a los jóvenes hispanos. Sin embargo, las grandes lagunas que hay en la forma de recolectar datos limita nuestra capacidad para entender esta crisis persistente y enfrentarla efectivamente”, afirma el Director Ejecutivo de VPC, Josh Sugarmann. “Asimismo, los dirigentes comunitarios y formadores de políticas que trabajan para reducir la violencia en sus comunidades necesitan no sólo nuestro apoyo sólido y continuo, sino también la mejor información posible”.

## Entre los hallazgos clave del informe figuran los siguientes

- En los Estados Unidos, la tasa de victimización por homicidio para hispanos es casi el doble de la tasa de homicidios para gente de raza blanca. En 2014 la tasa de victimización por homicidios para hispanos fue 4.69 por 100,000. En contraste, la tasa de victimización por homicidios para gente de raza blanca fue 2.41 por 100,000.
- El homicidio es la segunda causa principal de muerte para hispanos entre 15 y 24 años de edad. En contraste, para blancos de ese mismo grupo de edad es la cuarta causa principal de muerte y para jóvenes negros es, de hecho, la causa principal de muerte.
- El suicidio es la tercera causa principal de muerte para hispanos entre 15 y 24 años de edad. En contraste, para blancos de ese mismo grupo de edad es la segunda causa principal de muerte y para jóvenes negros es la tercera causa principal de muerte.
- En 2014, el año para el que se dispone de la información más reciente, 3,010 hispanos fueron muertos con armas de fuego. Ese año, 1,732 hispanos murieron en homicidios con armas de fuego, mientras que 1,114 se suicidaron con armas de fuego, 48 perecieron por disparos no intencionales y 116 murieron por intervenciones legales o causas no-determinadas.
- De las 1,732 víctimas hispanas de homicidio en 2014, 1,488 (86 por ciento) eran hombres y 244 (14 por ciento) eran mujeres.

# Los defensores siguen presionando para un mejor acceso a Abortos

Defensores del derecho al aborto han anunciado un esfuerzo nacional para derogar las leyes estatales que restringen abortos que, según ellos impiden los derechos de la mujer. Siguiendo el histórico fallo derribando un conjunto de leyes de aborto de Texas, la Corte Suprema de EE.UU. rechazó la solicitud de Wisconsin por un recurso sobre una ley que exige a los médicos de la clínica tener privilegios de admisión del hospital.

Ahora, Planificación de la Familia estará trabajando con las legislaturas de otros estados para derogar leyes similares. Y el grupo de salud reproductiva no tiene la intención de limitar sus esfuerzos a derogar las leyes de privilegios de admisión, dijo Helene Krasnoff, director de litigios de la política pública y la ley para el Fondo de Acción de Planificación de la Familia.

“La Corte dejó en claro que, independientemente de la restricción, que los hechos son importantes, las cuestiones de derecho y que estas leyes sólo pueden mantenerse en pie cuando los beneficios en realidad son mayores que los efectos en las mujeres, independientemente de la ley del estado,” dijo Krasnoff.

El grupo ha comenzado a trabajar con los legisladores en ocho estados, incluyendo Michigan, Missouri, Texas y Florida, dijo Krasnoff. El grupo está listo para ir “estado por estado, legislador por legislador” derogar todas las leyes que restringen el acceso a los abortos.

La Senadora de Wisconsin Tammy Baldwin anunció que también está trabajando en formas de proteger el derecho al aborto en mérito a esa afluencia de nuevas leyes.

“En los tres primeros meses de este año calendario, estados ya han visto la introducción de más de 400 medidas que restringen el acceso a los servicios de salud reproductiva”, dijo Baldwin.

Baldwin volvió a introducir un proyecto de ley el año pasado, Ley de Protección de la Salud de la Mujer, que ella dijo que prohibiría las leyes que “imponen requisitos onerosos” para las mujeres que buscan abortos.

- En más de las dos terceras partes de los homicidios en que la víctima era hispana se usaron armas de fuego. Sesenta y nueve por ciento de los hispanos víctimas de homicidio fue ultimado con un arma corta.
- La probabilidad de que una víctima hispana muera a manos de gente que no conocía es más alta que el promedio nacional. Los datos más recientes del Informe Suplementario sobre Homicidios (Supplementary Homicide Report) del FBI son de 2013 e indican que en aquellos casos en que se pudo establecer la relación entre la víctima y el perpetrador, 35 por ciento de las víctimas hispanas fue ultimado por gente que no conocía. En contraste, a nivel nacional 25 por ciento del total de víctimas de homicidio fue ultimado por gente que no conocía.
- Un gran porcentaje de las víctimas hispanas de homicidio es gente joven. Los datos más recientes disponibles muestran que en 2013, 38 por ciento de los hispanos víctimas de homicidio tenía 24 años de edad o menos. En contraste, para ese mismo año, 38 por ciento de las víctimas de homicidio de raza negra y 21 por ciento de las víctimas de raza blanca tenía 24 años de

edad o menos.

- Debido a que la forma en que se recolectan datos tiene serias limitaciones, es casi seguro que el número total de víctimas hispanas es más alto que lo que indican las cifras reportadas. Los datos que reportan las dependencias gubernamentales suelen indicar la raza, pero no el origen étnico. Un primer paso para prevenir esta situación consistiría en documentar –y entender– de manera más completa la victimización de los hispanos en Estados Unidos.

El estudio recomienda que las dependencias oficiales que recolectan datos sobre muertos y heridos deberían obtener la información completa acerca de su origen étnico, además de lo relativo a raza. Ello aseguraría que la recolección de datos acerca de hispanos víctimas de violencia letal sea completa y precisa.

La tasa de victimización para hispanos se ha calculado, primero, dividiendo el número total de homicidios de víctimas hispanas por el total de la población hispana, cuyo resultado luego se ha multiplicado por 100,000. El estudio no incluye Puerto Rico ni otros territorios de los EUA.

## Especialista de apoyo de IT Disability Rights Wisconsin

Busca una especialista de apoyo IT para una agencia estatal de apoyo en discapacidades. Cargo ubicado en Madison, requiere viajar un poco. Apoyo técnico a personal físico y remoto, mantener inventario y apoyar en desarrollar el sitio web de la agencia y las redes sociales.

Para el anuncio detallado y requerimientos del solicitud por favor visite [www.drwi.org](http://www.drwi.org).

Salario: **\$27,000-\$37,000 DOE**. Excelentes beneficios adicionales. Curriculum y carta de presentación hasta el **24 de Julio, 2016**.

Se anima a miembros de raza/etnicidad de grupos minoritarios y personas con discapacidades aplicar.

Empleador EEO/AA

drw

## IT Support Specialist Disability Rights Wisconsin

Hiring for IT Support Specialist for statewide disability advocacy agency. Position located in Madison, does require some travel. Technical support to staff in house and remotely, maintain IT inventory and assisting in the development of agency website and social media.

For detailed job announcement and application requirements please visit [www.drwi.org](http://www.drwi.org).

Salary: **\$27,000 - \$37,000 DOE**. Excellent fringe benefits. Resume and cover letter due **July 24, 2016**.

Members of racial/ethnic minority groups and persons with disabilities strongly encouraged to apply.

EEO/AA Employer.



## OBRERO DE PLANTA

Madison, Wisconsin

Realizar trabajos manuales en general, incluso la fabricación de acero reforzado y la disposición de concreto de acuerdo con los estándares de calidad. Un porcentaje significativo de los trabajos serán realizados afuera. Experiencia anterior es necesaria. Candidatos con las calificaciones requeridas deben tener experiencia de trabajo con concreto y las máquinas relacionadas con el concreto, y tienen que poder doblar y subir hasta 80lbs durante un turno estándar de manera consistente.

Aplicar por internet en: [www.countymaterials.com](http://www.countymaterials.com)

Affirmative Action & Equal Opportunity Employer M/F/D/V

# Arte y CULTURA

## Producción y consumo **Café Mexicano**



Para México, el cultivo del café es una actividad estratégica que emplea a más de 900 mil productores de 12 entidades federativas, y tiene un valor en el mercado de 20 mil millones de pesos por año. Y aunque esta bebida aromática ubica al país en el sexto lugar mundial de producción y como el principal productor de café orgánico del mundo, el consumo per cápita nacional continúa bajo, en comparación con otros países.

### Producción De Café

Más de **500 mil** Productores

Plantación **690 mil** Hectáreas

Localización **391** Municipios de 12 Estados

### Siembra Por Estado



**84%**

Chiapas, Guatemala, Oaxaca y Puebla

**15%**

Guerrero, San Luis Potosí, Nayarit y Hidalgo

**1%**

Jalisco, Querétaro, Colima y Tabasco

10% de la superficie se destina al café orgánico

Nota: Información de la utilización de pesticidas, fertilizantes y otros agroquímicos

### Valor En El Mercado

**20 mil** mdp al año

### Exportaciones

**897 mdd** al año

### Consumo De Café

Por persona al año

**Brasil** de 5 a 8.9 Kg.



**México** de 1 a 2.9 Kg.



### Nota Importante

Actualmente se realizan diversas actividades por todo el país para fomentar el consumo de este delicioso producto mediante con los recursos

El café, el cacao y el azúcar son productos básicos de la dieta de millones de personas en el mundo. En México, el café es uno de los productos agrícolas más importantes. El cultivo del café es una actividad estratégica que emplea a más de 900 mil productores de 12 entidades federativas, y tiene un valor en el mercado de 20 mil millones de pesos por año.

Notimex

Producción y Consumo México 17 años de datos. Dirección General de Estadística

# Liga Latina de futbol de Madison verano 2016.

POR RAFAEL VISCARRA

Inmediatamente termino el campeonato invierno 2016 organizado por United Football Associated, administrado por los esposos Ignacio Sobrevilla y Laura Calderón; el torneo de verano 2016 arranco en forma exitosa con la participación de 40 equipos de varones, divididas en dos grupos de primera y segunda división, los

domingos se vienen jugando los partidos en varias canchas de East Side Sicamores #1 y #2 y en el campo Door Creek. Incluido las dos canchas nuevas recientemente habilitadas por United Football Associated para los veteranos y niños (lado de ex - Salón Centinela).

En el mismo torneo participan también 16 equipos de mujeres muy bien conformados y uniformados, que general-

mente juegan los domingos en los campos de juego de Milwaukee St. de esta ciudad.

En la categoría de niños de corta edad están inscritos de igual manera 16 equipos que los fines de semana juegan en la cancha de United Football Associated. Todos los partidos supervisados por los padres de familia y los árbitros.



Real Sociedad™, equipo femenino integrado por entusiastas mujeres que gustan practicar el deporte mas popular del planeta.



“La Reta”, dirigido por Mauricio Gomez e integrado por jugadores latinos en su mayoría de Mexico. La Reta gana a los “Perros” por 1 a 0 en su ultimo partido.



“Gunner’s”, equipo infantil que participa en la Liga Latina



“Guadalajara”, equipo dirigido por Javier Murillo e integrado por jugadores nativos de México.

# Torneo de futbol semanal en el lado Sur de Madison



Niños en pleno ejercicio fisico antes de los partidos de futbol.



Oficial de policía Mike Álvarez, dirige y organiza el evento deportivo para los niños

POR RAFAEL VISCARRA

El Departamento de Policía de la Zona Sur de Madison en coordinación con el Centro Hispano de Dane County, el sabado 9 de julio de este ano, inauguró el torneo de futbol semanal, en Penn Park (Detrás de Walgreens), que se encuentra ubicado en 2101 Fisher St., WI 53713. Y los demás fines de semana están programados para el sábado 16, 23 y 30 de Julio 2016.

Los que lideraron este evento deportivo fueron el Oficial de Policía Mike Álvarez y en representación del Centro Hispano Luis D. Lucas del Programa “Escalera”. Además, de 12 oficiales de policía que hicieron de koch, árbitros centrales y jueces de línea.

Los niños y niñas recibieron camiseta e im-

plementos deportivos antes de ser clasificados y conformado los equipos de acuerdo con la edad de ellos. Los niños de 10 años de edad, fueron separados a un lado y los de 6 a 8 años a otro. De modo que fueron conformaron dos equipos antes de empezar con los juegos en dos canchas.

De horas 10 a 11 de la mañana de este sábado, llegaron a Penn Park alrededor de más de 50 niños de ambos sexos, Según el oficial de Policía Mike Álvarez el ano pasado contaron con más de 4º niños cada sábado. Y de acuerdo al interés que ha despertado este evento se estima que esta temporada aumentar ese número de participantes.

Al medio día hubo lunch para los niños que compartieron junto con los oficiales de policía y los padres de familia, todos felices y contentos

Lo que hay que destacar de este evento es que tanto los implementos deportivos, el registro, el derecho de cancha, los alimentos, los árbitros, todo eso fue gratis sin costo alguno. Con los únicos requisitos que los padres de familia deben registrar a sus hijos cada semana. Las hojas de registro se encuentran en el Centro Hispano.

Los interesados pueden llamar al siguiente teléfono (608)255-3018 (Centro Hispano).

### ENTREVISTAS

Oficial de Policía Mike Álvarez: “Este es un programa comunitario que el Departamento de Policía de la Zona Sur empezó el año pasado, primero para acercarnos más a la comunidad y segundo, para fomentar el deporte con los niños durante la vacación de verano, auspiciando el

torneo de futbol de futbol semanal estilo leguilla. Al finalizar la misma premiaremos a 30 niños y 25 adultos con un tours a Chicago, donde tendrán la oportunidad de conocer a los integrantes de CHICAGO FIRE.”

Margarita Lamadrid: “Soy de Perú y madre de dos niños Andrea de 8 años y Franco de 12, vamos a venir los 4 sábado, porque es una buena oportunidad de mi niños se relacionen con otros niños de Madison. Es la primera vez que los padres de familia participamos junto con la policía en un evento deportivo como este. He visto que los policías son muy amigables, orientan muy bien a los niños. De esta manera los niños reconocen la labor de la policía y adquieren más confianza con ellos y nosotras también.”

## Abra su cuenta libre de Tax (IRA)

**Catholic Financial Life**

- Aceptamos ITIN
- IRA tradicional y Roth
- Aperatura desde solo \$600
- Roll over 401(k)
- Anualidades

Le ayudamos a conseguir un plan adaptado a sus necesidades (atención en español). Haga una cita sin compromiso:

Edgar Martínez  
(608) 628-9078

Mahir Arias  
(608) 473-4135

Ivan Arias  
(608) 561-1088

590 Grand Canyon Drive, Madison WI 53719  
(608) 833-7077 • [www.catholicfinanciallife.org](http://www.catholicfinanciallife.org)

RYAN & JOYCE-RYAN

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES  
SINCE 1938

Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo

www.ryanfuneralservice.com (608) 249-8257

**Ryan Funeral Home**  
2418 N. Sherman Ave.  
Madison, WI 53704

**Joyce-Ryan Funeral Home**  
5701 Odana Road  
Madison, WI 53719

**Ryan Funeral Home**  
6924 Lake Road  
DeForest, WI 53532

**Ryan Funeral Home**  
220 Enterprise Drive  
Verona, WI 53593

Jessica Flores

A

Unificando familias a través del mundo.  
Fortaleciendo nuestras comunidades.

ALICIA C. ARMSTRONG LAW OFFICE, LLC  
1003 W. MAIN ST., SUN PRAIRIE, WI 53590

• ABOGADA DE INMIGRACIÓN

www.acarmstronglaw.com

Para hacer una cita llame al:

(262) 298-9677

- INMIGRACIÓN
- AYUDA CON LA VISA
- NATURALIZACIÓN

Equipo de niños de 10 a 16 años en Penn Park de South Side.

Equipo de niños de 6 a 10 años en Penn Park South Side

# Celebrando



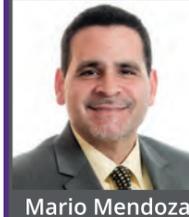
Bautizo del niño Kevin Rojas en la Parroquia "El Buen Pastor". Sus padres: Camerino y Evelda Rojas y sus padrinos: David y Blanca. En la foto el padre Manuel Méndez.

Advertise with us - 608-770-5900

## Para todas sus necesidades legales

Comuníquese con los abogados bilingües de Murphy Desmond

¡Hablamos español!



Mario Mendoza

- Derecho Empresarial y de Negocios
- Litigio y Mediación
- Bienes Raíces



Glorily López

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas



Maryam Ghayyad

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas
- Derecho Familiar y Divorcios



Mark Maciolek

- Defensa Penal
- Defensa de Menores



Alison Helland

- Planificación de Sucesión Testamentaria y Empresarial
- Derecho Tributario
- Derecho Empresarial y de Negocios

Llámenos

608.270.5550



abogadosenwisconsin.com

33 E. Main St. • Madison, WI • 53703

Quinceañera  
Damarisa is Fifteen

Grabación y Fotografías  
Profesionales para tu fiesta!  
Pregunta por nuestro nuevo servicio de Maestro de Ceremonias!

Fotografía y Video Señorial  
912 Dane street, Madison WI-53713  
608-770-5900/608-770-5922  
www.fotovideosen.com  
Find us in facebook

Experiencia con mas the 500 eventos y clientes muy satisfechos!

# MOST

Madison-area Out-of-School Time  
SUEÑA • EXPLORA • DESCUBRE

## ¡FIN DE CLASES!

ENCUENTRE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES Y DEL VERANO PARA TODOS LOS NIÑOS  
USE EL BUSCADOR DE PROGRAMAS DE MOST

mostmadison.org

Necesita certificados de nacimiento? matrimonio? defunción?  
O el certificado militar DD214?



**Martha Teresa Ortiz Garza**  
puede responder a todas sus preguntas y ayudarle a completar los formularios.

1-608-267-8810

Register of Deeds  
Room 110



Necesita una licencia de matrimonio?

**Michelle Bublitz**  
puede contestar a todas sus preguntas.

1-608-266-4121



Ambas son bilingües.

Dane County Clerk's office  
Room 106A